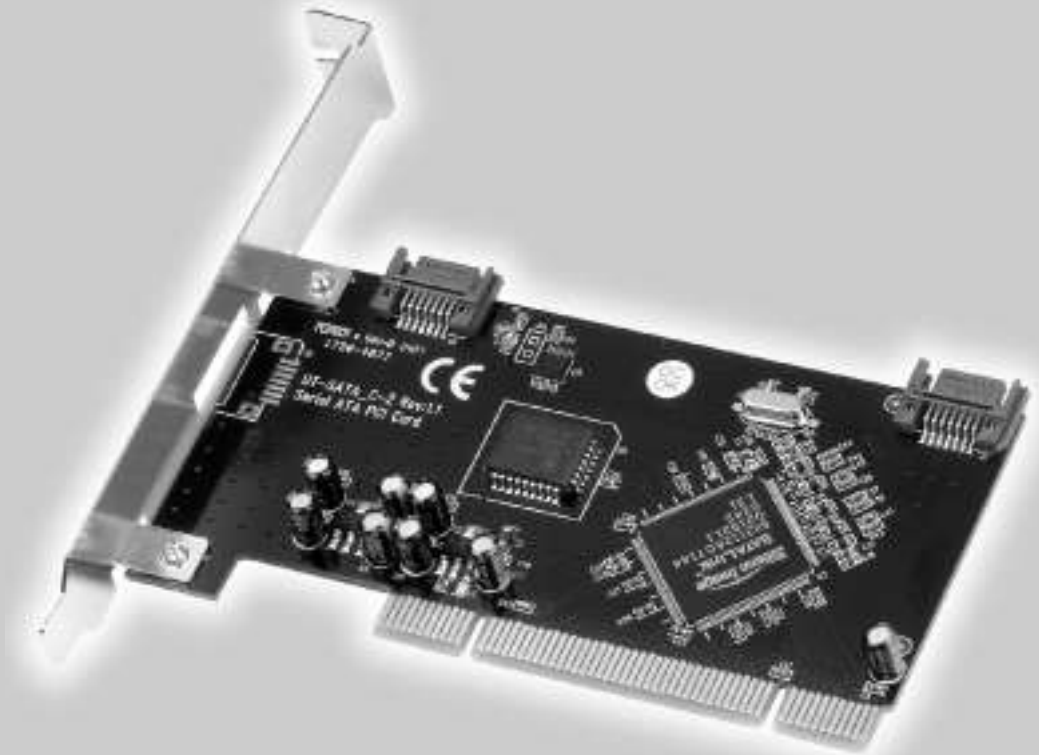


www.hama.de

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.de



SATA Karte 2fach mit Raid, PCI

Zur Verwendung mehrerer Festplatten an dem SATA RAID Controllern sollten nur baugleiche Festplatten verwendet werden. Hierdurch können Inkompatibilitäts-Probleme der verschiedenen Festplatten Typen vermieden werden.

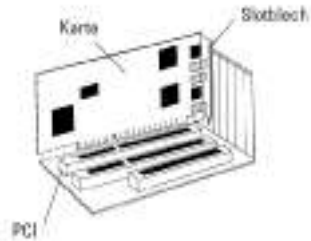
Kurzanleitung SATA Raid-Controller PCI 2fach

Hardware-Installation:

Um die Karte zu installieren, müssen Sie Ihren Computer öffnen. Achten Sie daher unbedingt darauf, dass Sie Ihren Computer vom Netz getrennt haben. Sollten Sie mit dem internen Aufbau Ihres Computers nicht so sehr vertraut sein, lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Computers nach oder fragen Sie einen Fachmann.

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte und Ihren Computer ab.
2. Stecken Sie den PC aus bevor Sie mit der Installation beginnen.
3. Öffnen Sie die Abdeckung Ihres Computers.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass statische Elektrizität sowohl die Karte als auch Ihren Computer beschädigen kann. Entladen Sie sich durch Berühren eines metallischen Gegenstandes.
4. Suchen Sie einen freien PCI-Einsteckplatz. Entfernen Sie das Slot-Blech für diesen Steckplatz. Bewahren Sie die Schraube gut auf, Sie benötigen sie später zum Befestigen der Karte.
5. Halten Sie die Karte an den Ecken der Platine und stecken Sie diese in den freien PCI-Einsteckplatz. Drücken Sie die Karte nun vorsichtig in den Einsteckplatz bis der Haltewinkel aufliegt und die vergoldeten Steckkontakte vollständig im Steckplatz verschwunden sind.
6. Befestigen Sie die Karte mit der zuvor entfernten Slot-Blech-Schraube.

7. Schließen Sie das Gehäuse Ihres Computers und verbinden Sie ihn wieder mit der Spannungsversorgung.
8. Schalten Sie nun Ihren Rechner wieder ein und fahren mit der Treiber-Installation fort.



Installation unter Windows XP:

Nach dem Einstecken der Karte erscheint der Assistent für das Suchen neuer Hardware. Wählen Sie in dieser Maske **„Software von einer Liste oder bestimmten Quelle installieren (für fortgeschrittene Benutzer)“** aus. → Weiter → Legen Sie nun die mitgelieferte Treiber CD ein. Falls jetzt das Fenster **„Welche Aktion soll durchgeführt werden?“** erscheint, wählen Sie **„Keine Aktion durchführen“** und klicken Sie auf → Ok →. Wählen Sie nun nur **„Folgende Quelle ebenfalls durchsuchen:“** aus und geben Sie **„D:“** ein (Wobei D: bei Ihnen u.U. durch den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Laufwerkes ersetzt werden muss). → Weiter → Sollte nun das Fenster **„Die Software für folgendes Gerät wurde nicht gefunden“** erscheinen klicken Sie auf → Zurück → und überprüfen Sie die Schreibweise. Falls nun die Meldung erscheint **„Die Software, die für diese Hardware installiert wird: ... hat den Windows-Logo-Test nicht bestanden, der die Kompatibilität mit Windows XP überprüft. ...“** klicken Sie auf **„Installation fortsetzen“**. Nun werden die erforderlichen Dateien von der CD kopiert. → Fertig stellen.

Wichtige Hinweise für Windows XP:

Ob der Controller ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter Start → Systemsteuerung → System → Hardware → Geräte Manager nachsehen (Bei manchen Systemen müssen Sie hierzu auf „Zur klassischen Ansicht wechseln“ klicken um das „System“ Icon zu sehen). Dort muss folgender Eintrag ohne gelben Ausrufezeichen vorhanden sein:

SCSI- und RAID-Controller

- **Silicon Image Sil3112 SATAraid Controller**

Installation unter Windows 2000:

Nach dem Einstecken der Karte erscheint der Assistent für das Suchen neuer Hardware. → Weiter → Wählen Sie in dieser Maske „Nach einem passenden Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)“ aus und legen Sie die beigelegte CD ein. → Weiter → Wählen Sie nun nur „Andere Quelle angeben“ aus. Geben Sie nun in der nächsten Maske als Quelle „D:\“ ein (Wobei D: bei Ihnen u.U. durch den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Laufwerkes ersetzt werden muss). → OK → Weiter → Sollte nun das Fenster „Es konnte kein Treiber für das Gerät gefunden werden“ erscheinen klicken Sie auf → Zurück → und überprüfen Sie die Schreibweise. Falls der Hinweis erscheint, dass Windows keine digitale Signatur gefunden hat, klicken Sie auf → Ja → Nun werden die erforderlichen Dateien von der CD kopiert. → Fertig stellen.

Wichtige Hinweise für Windows 2000:

Ob der Controller ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter Start → Einstellungen → Systemsteuerung → System → Hardware → Geräte-Manager nachsehen. Dort muss der folgende Einträge ohne gelben Ausrufezeichen vorhanden sein:

SCSI- und RAID-Controller

- **Silicon Image Sil3112 SATAraid Controller**

Installation unter Windows 98SE/ME:

Nach dem Einstecken der Karte erscheint die Maske **„Neue Hardwarekomponente gefunden“**. Dabei wird der Controller als **„PCI Mass Storage Controller“** identifiziert. Kurz danach öffnet sich der Hardware-Assistent und sucht nach neuen Treibern für den Controller. Legen Sie die mitgelieferte Treiber CD in das CD-Laufwerk ein. Wählen Sie in der Maske (Was möchten Sie tun?), **„Position des Treibers angeben (Erweitert)“** → Weiter. Markieren Sie nur **„Geben Sie eine Position an:“** und geben Sie **„D:\“** ein (Wobei D: bei Ihnen u.U. durch den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Laufwerkes ersetzt werden muss). → Weiter → Sollte nun das Fenster **„Es konnte keine Software für das Gerät gefunden werden“** erscheinen klicken Sie auf → Zurück → und überprüfen Sie die Schreibweise. → Weiter. Nun werden die erforderlichen Dateien von der CD kopiert. → Fertig stellen.

Wichtige Hinweise für Windows 98SE/ME:

Ob der Controller ordnungsgemäß installiert wurde, können Sie unter Start → Einstellungen → Systemsteuerung → System → Geräte-Manager nachsehen. Dort muss der folgende Einträge ohne gelben Ausrufezeichen vorhanden sein:

SCSI-Controller

- **Silicon Image Sil3112 SATAraid Controller**

Achtung:

Möchten Sie dieses Produkt mit einem anderen Betriebssystem verwenden als oben beschreiben wurde, überprüfen Sie bitte zuerst ob im Service-Bereich unter www.hama.de weitere Informationen oder Treiber zur Verfügung stehen.

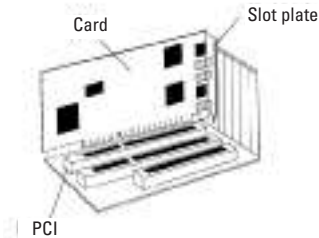
When using more than one hard disk with SATA RAID controller, always ensure they are the same type or design. Problems can occur when using different types of hard disk due to incompatibility.

SATA PCI 2-Way Raid Controller Instruction Guide

Installing Hardware:

You must open your computer to install the card. Ensure that you have unplugged your computer from the power supply. If you are not familiar with the internal layout of your computer, please consult the manual of your computer or ask an expert.

1. Switch off all connected devices and your computer.
2. Unplug your PC from the power supply before beginning installation.
3. Open the cover of your computer.
Note: Static electricity can damage both the card and your computer. Discharge yourself by touching a metal object.
4. Select a free PCI slot. Remove the cover plate for this slot. Keep the screw - you will need it to secure the card.
5. Hold the card at the edge of the board and insert it into the free PCI slot. Carefully press the card into the slot until the holding bracket is lined up with the casing and the gold-plated contacts have disappeared within the slot.
6. Secure the card using the slot plate screw you removed earlier.
7. Close the case of your computer and plug it in to the power supply again.
8. Switch your computer on again and continue with the driver installation.



Installation on Windows XP:

After inserting the card, the new **Found new hardware wizard** will appear. Select the option **"Install software from a list or specify location (for advanced users)"**. → **Next** → insert enclosed driver CD. Should a window appear with the question **"What do you want Windows to do?"**, choose the option **"Take no action"** and click → **Ok** → Select **"Include this location in the search:"** and enter **"D:\"**(whereby **D:** represents the initial of your disc drive and must be changed if necessary). → **Next** → If the window **"The wizard could not find the software on your computer for..."** appears, click → **Back** → and make sure you have entered the information correctly. If the message **"The software you are installing for this hardware: has not passed the Windows logo test which checks compatibility with Windows XP."** appears, click **"Continue installation"**. The necessary files are now copied from the CD → **Finish**

Important instructions for Windows XP:

You can check whether controller has been installed successfully by selecting **Start** → **Control Panel** → **System** → **Hardware** → **Device Manager** (in some systems, you must click **Switch to Classic View** to see the **System** icon). The following should appear without yellow exclamation marks:

SCSI and RAID controller

- **Silicon Image Sil3112 SATARaid controller**

Installation on Windows 2000:

After inserting the card, the Found new **hardware wizard** will appear. → **Next** → Choose the option **"Search for the best driver for this device (recommended)"** and insert enclosed CD. → **Next** → Now select **"Specify other location"**. Enter the location **"D:\"** into the next dialogue box, whereby **D:** indicates the initial of your CD drive and must be replaced if necessary. → **OK** → **Next** → If a window saying **"Windows was unable to locate a drive for this device"** appears, click → **Back** → and make sure you have entered the information correctly. If a message saying Windows cannot locate a digital signature appears, click → **Yes** → the necessary files are now copied from the CD. Click → **Finish**.

Important instructions for Windows 2000:

You can check whether the controller has been installed successfully by selecting → **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **System** → **Hardware** → **Device Manager**. The following should appear without yellow exclamation marks:

SCSI and RAID controller

- **Silicon Image Sil3112 SATARaid controller**

Installation on Windows 98SE/ME:

After you have inserted the card, the **New Hardware Found** screen appears. The controller is identified as a **"PCI mass storage controller"** The hardware assistant then opens and searches for new drivers for the controller. Place enclosed driver CD into CD drive. In the "What do you want Windows to do?" screen, select → **"Specify the location of the driver (advanced)"** and then click → **Next**. Select "Specify a location" and enter **"D:\"**, whereby **D:** indicates the initial of your CD drive and must be changed if necessary. → **OK** → **Next** → If a window saying **"The wizard could not find software on your computer for the device"** appears, click → **Back** → and check you have entered details correctly. → **Next** → the necessary files are now copied from the CD → **Ready**.

Important instructions for Windows 98SE/ME

You can check whether the controller has been installed successfully by selecting → **Start** → **Settings** → **Control Panel** → **System** → **Device Manager**. The following should appear without yellow exclamation marks:

SCSI controller

- **Silicon Image Sil3112 SATARaid controller**

Please Note:

If you wish to use this product with an operating system that is not listed above, first check whether additional information is available under service at www.hama.de or whether drivers for this product exist.

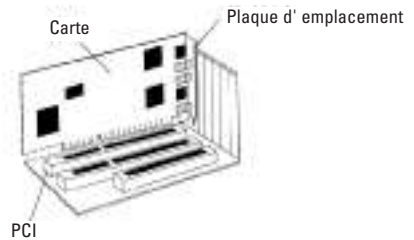
N'utilisez que des disques durs de même construction lors de la connexion de plusieurs disques durs à un même contrôleur RAID SATA. Vous éviterez ainsi tout problème d'incompatibilité entre les différents disques durs.

Brève introduction Contrôleur Raid SATA PCI double

Installation du matériel :

Vous devez ouvrir votre boîtier d'ordinateur afin d'installer la carte. Veillez impérativement à ce que votre ordinateur soit hors tension. Consultez le manuel de votre ordinateur ou un spécialiste si vous n'êtes pas bien familiarisé avec l'architecture interne de votre ordinateur.

1. Mettez l'ordinateur et tous les périphériques raccordés hors tension.
2. Débranchez l'alimentation électrique de votre ordinateur avant de commencer l'installation.
3. Ouvrez le boîtier de votre ordinateur.
Remarque : Faites attention au fait que de l'électricité statique peut endommager votre ordinateur et la carte. Déchargez-les en les touchant avec un objet métallique.
4. Select a free PCI slot. Remove the cover plate for this slot. Keep the screw - you will need it to secure the card.
5. Tenez la carte par les coins de la platine, puis insérez-la dans l'emplacement PCI. Appuyez délicatement sur la carte afin de l'introduire dans l'emplacement jusqu'à ce que les encoches de fixation reposent dans la rainure et que les connecteurs dorés aient complètement disparu dans l'emplacement.
6. Fixez la carte à l'aide de la vis que vous venez de retirer.
7. Fermez le boîtier de votre ordinateur et rebranchez-le à l'alimentation électrique.
8. Mettez votre ordinateur sous tension et lancez l'installation du pilote.



Installation sous Windows XP :

Après avoir inséré la carte, l'assistant de recherche de nouveaux périphériques apparaît. Sélectionnez dans ce masque „Installer le logiciel à partir d'une liste ou d'un emplacement spécifié (avancé)”. → **Suivant** → Insérez le CD pilote fourni. Dans le cas où le message „Que voulez-vous faire ?” apparaît, sélectionnez „Ne rien faire” puis cliquez sur → **Ok** → Ne sélectionnez alors que „Parcourir aussi les emplacements suivants :” puis saisissez “D:\”, (D: peut être remplacé par la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM). → **Suivant** → Dans le cas où le message “Windows n'a pas pu trouver un pilote utilisable sur votre ordinateur” apparaîtrait, cliquez sur → **Précédent** → puis contrôlez l'orthographe. Dans le cas où le message suivant : “Le logiciel installé pour cette périphérie : ... n'a pas satisfait aux tests Windows Logo visant à assurer sa compatibilité avec Windows XP ...” apparaît, cliquez sur “Continuer l'installation”. Les fichiers nécessaires sont alors copiés à partir du CD-ROM → **Terminer**.

Consignes importantes pour Windows XP :

Vous pouvez vérifier que le contrôleur a bien été installé en consultant **Démarrer** → Panneau de configuration → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphérique** (certains systèmes exigent que vous basculiez vers “l'affichage classique”, afin d'afficher l'icône “Système”). L'entrée suivante doit y être affichée sans point d'exclamation jaune :

Contrôleur SCSI et RAID

- Silicon Image Sil3112 SATA RAID Controller

Installation sous Windows 2000 :

Après avoir inséré la carte, l'**assistant de recherche de nouveaux périphériques** apparaît. → **Suivant** → Sélectionnez dans ce masque „Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique (conseillé)” puis insérez le **CD-ROM** livré. → **Suivant** → Ne cochez ensuite que **"Spécifier un emplacement"**. Saisissez dans le masque suivant **"D:**" comme source (**D:** peut être remplacé par la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM). → **OK** → **Suivant** → Dans le cas où le message **"Windows n'a pas pu trouver un pilote utilisable sur votre ordinateur"** apparaîtrait, cliquez sur → **Précédent** → puis contrôlez l'orthographe. Dans le cas où un message vous signifiant que Windows n'a pas trouvé de signature numérique pour le pilote du contrôleur est affiché, cliquez sur → **Oui** → Les fichiers nécessaires sont alors copiés à partir du CD. → **Terminer**.

Consignes importantes pour Windows 2000 :

Vous pouvez vérifier si le contrôleur a été correctement installé en consultant **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphérique**. Les entrées suivantes doivent y être affichées sans point d'exclamation jaune :

Contrôleur SCSI et RAID

- **Silicon Image SiI3112 SATARaid Controller**

Installation sous Windows 98SE/ME :

Le message **"Nouveau matériel détecté"** apparaît sur votre écran après avoir inséré la carte. Le contrôleur est identifié comme **"Contrôleur PCI Mass Storage"**. L'assistant Ajout de nouveau matériel est lancé peu après et recherche de nouveaux pilotes pour le contrôleur. Insérez le CD fourni dans votre lecteur. Sélectionnez dans le masque de saisie (Que voulez-vous faire ?) **"Spécifier l'emplacement du pilote (Avancé)"** fi **Suivant**. Ne cochez que **"Spécifier l'emplacement du pilote"** puis saisissez **"D:**" (**D:** peut être remplacé par la lettre correspondant à

votre lecteur de CD-ROM). → **Suivant** → Dans le cas où le message **"Windows n'a pas pu trouver un pilote utilisable sur votre ordinateur"** apparaîtrait, cliquez sur → **Précédent** → puis contrôlez l'orthographe. → **Suivant**. Les fichiers nécessaires sont alors copiés à partir du CD-ROM → **Terminer**

Consignes importantes pour Windows 98SE/ME :

Vous pouvez vérifier si le contrôleur a été correctement installé en consultant **Démarrer** → **Paramètres** → **Panneau de configuration** → **Système** → **Matériel** → **Gestionnaire de périphérique**. Les entrées suivantes doivent y être affichées sans point d'exclamation jaune :

Contrôleur SCSI

- **Silicon Image SiI3112 SATARaid Controller**

Attention :

Dans le cas où vous désirez utiliser ce produit sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou des pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant www.hama.de.